



# ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n°63 – janvier 2008

## Séances publiques à 15h30\* Événements

### Vendredi 11 janvier

Dans le cadre de la journée d'hommage à François CHAMOUX le programme de la séance publique est le suivant :

– Communication d'André LARONDE, membre de l'Académie : « Cyrène sous la monarchie des Battiades revisitée ».

– Communication de Mario Luni, sous le patronage d'André LARONDE : « Découvertes récentes à Cyrène »

### Vendredi 18 janvier

– Note d'information de Robert MARTIN, membre de l'Académie, et Gilles Souvray : « Présentation du DMF (2<sup>e</sup> version) »

– Communication Française Briquel-Chatonnet, sous le patronage de Christian ROBIN : « La religion comme enseignement : les écoles dans la tradition historique et culturelle de l'église syro-orientale ».

### Vendredi 25 janvier

Dans le cadre du colloque « Image et conception du monde dans les écritures figuratives », le programme de la séance publique est le suivant :

– Introduction, par Anne-Marie Christin.

– Série de cinq brefs exposés illustrant le thème « Conception de l'espace et du temps révélée par l'écriture dans ses signes figuratifs », successivement dans le chinois (par Léon Vandermeersch, correspondant de l'Académie), le naxi (par Nathalie Beaux), l'aztèque (par Marc Thouvenot), le maya (par Jean-Michel Hoppan) et l'égyptien (par Nathalie Beaux).

– Conclusion, par Bernard POTTIER, membre de l'Académie, avec la participation de François Cheng, de l'Académie française.

Journée d'hommage à François CHAMOUX  
Le vendredi 11 janvier au Palais de l'Institut  
avec le concours du Centre de Recherche sur la Libye antique  
(Université de Paris IV-Sorbonne)  
> [www.aibl.fr/fr/seance/home.html](http://www.aibl.fr/fr/seance/home.html) (rubrique Événements)



Cliché B. Eymann.

Cette journée organisée par l'Académie, au sein de laquelle François CHAMOUX fut élu membre le 3 avril 1981, au fauteuil d'André PARROT, vient rendre hommage à un grand humaniste, en mettant en lumière les travaux et les entreprises qu'il inspira dans des disciplines très variées. Durant la matinée, après une allocution de Jean LECLANT, Secrétaire perpétuel de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, et une Évocation, par Adrien Fauve, petit-fils de François CHAMOUX, prendront tour à tour la parole : Catherine Dobias, professeur émérite de l'Université de Bourgogne (« François Chamoux et l'épigramme grecque »), Paul Goukowsky, correspondant de l'Académie (« Diodore de Sicile »), Madeleine Jost, professeur émérite de l'Université de Paris X-Nanterre (« Pausanias et la religion grecque »), Denis KNOEPFLER, associé étranger de l'Académie, professeur au Collège de France (« De l'Éros thespien de Praxitèle au Vallon des Muses avec Pausanias et François Chamoux ») et Jean-Jacques Maffre, professeur à l'Université de Paris IV-Sorbonne (« Céramique attique et décor d'inspiration mythologique à Thasos, Athènes et en Cyrénaïque »). Les Conclusions de la matinée seront prononcées par André LARONDE, membre de l'Académie, professeur à l'Université de Paris IV-Sorbonne.



### Colloque AIBL/Collège de France

« Image et conception du monde dans les écritures figuratives »

Le jeudi 24 janvier au Collège de France ;  
le vendredi 25 janvier au Palais de l'Institut

> [www.aibl.fr/fr/seance/home.html](http://www.aibl.fr/fr/seance/home.html) (rubrique Événements)



Détails du texte de la pyramide de Pépy I<sup>er</sup> à Saqqarah et du *Codex Borbonicus* de la Bibliothèque de l'Assemblée nationale (Paris).

L'objet de ce colloque, qui portera sur les écritures utilisant des signes ayant une valeur sémantique (et/ou phonétique), visera à explorer leur dimension iconique en vue de décrypter son fonctionnement comme miroir unique de la conception du monde que s'étaient en particulier forgée les civilisations d'Égypte et de Méso-Amérique (Maya et Aztèque) ; sera également abordée dans cette perspective l'écriture figurative des Naxis. L'écriture chinoise, parce qu'elle a présenté au départ un caractère fortement iconique, sera elle aussi prise en compte, même si elle a par la suite perdu sa motivation originelle. À l'occasion de ces deux jours de travaux qui réuniront américanistes et orientalistes, il s'agira non pas de jeter des ponts historiques mais de féconder la recherche des spécialistes de chaque civilisation par un regard croisé sur certaines remarques, questions, théories que suscite l'usage de l'image comme vecteur de sens au sein même de l'écriture.

Organisateurs : M. Bernard POTTIER, membre de l'AIBL, M<sup>me</sup> Nathalie Beaux, chercheur associé au Collège de France et à l'IFAO, et M. Nicolas GRIMAL, membre de l'AIBL, professeur au Collège de France.

Programme de la session de la matinée à l'Académie (à partir de 9h) :

- « L'écriture égyptienne – approche théorique », par Orly Goldwasser ;
- Présentation et comparaison de catégories spécifiques de signes ;
- Étude comparative de quelques signes figurant l'homme et des parties du corps ;
- Étude comparative de quelques signes figurant des animaux.

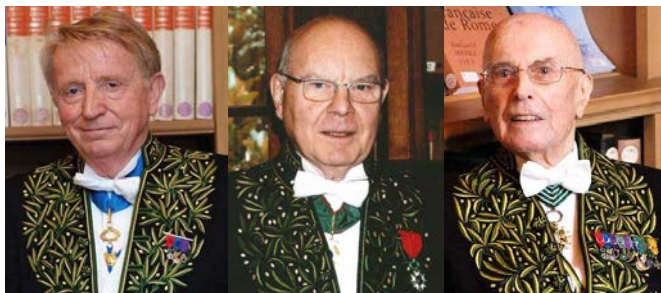
### Prochaines manifestations :

Vendredi 22-dimanche 24 février 2008 : participation de l'AIBL aux 2<sup>es</sup> rencontres du livre des sciences humaines (espace des Blancs-Manteaux).

Vendredi 28 mars 2008 : IV<sup>e</sup> Journée d'Études nord-africaine AIBL/SEMPAM : « Les monuments et les cultes funéraires ».

\* En grande salle des Séances  
Institut de France 23, Quai Conti, 6<sup>e</sup>  
Bus 24, 27, 39, 95 – M<sup>o</sup> 4, 7, 10

## Bureau 2008



De gauche à droite : J.-F. JARRIGE, A. VAUCHEZ, J. LECLANT (clichés B. Eymann).

Le Bureau de l'Académie pour 2008 réunira :

- l'orientaliste et protohistorien **Jean-François JARRIGE**, directeur du musée Guimet, Président ;
- le médiéviste **André VAUCHEZ**, spécialiste de l'histoire religieuse de l'Occident médiéval, Vice-Président ;
- l'égyptologue **Jean LECLANT**, Secrétaire perpétuel.

Le Bureau et le Secrétariat de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres présentent leurs **meilleurs vœux pour 2008** aux lecteurs de la *Lettre d'information*.

## Nouveau membre



L'Académie, dans sa séance du vendredi 3 novembre 2006, a élu académicien le Professeur Yves-Marie BERCÉ, au fauteuil de Pierre AMANDRY.

Chartiste, ancien élève de l'École française de Rome et docteur ès-lettres, Yves-Marie Bercé, après avoir été conservateur aux Archives nationales, a professé l'histoire moderne de la France aux Universités de Limoges, puis de Reims et à la Sorbonne (dont il est professeur émérite) ; il a occupé les fonctions de directeur de l'École des Chartes de 1993 à 2001. Spécialiste de l'histoire des institutions, des comportements politiques et des mouvements sociaux, en particulier des révoltes paysannes, il a également consacré d'importants travaux à l'histoire des maladies et de leurs représentations.

Président de la Société d'Études du XVII<sup>e</sup> siècle, Yves-Marie Bercé est l'auteur de nombreux ouvrages et articles parus dans des revues savantes (sa bibliographie compte plus de 150 titres). Parmi ses principales publications, on retiendra sa thèse d'État parue en 2 vol. sous le titre *Histoire des Croquants* (1974), *Le chaudron et la lancette* (1984) ou encore *Le roi caché* (1990).

## Activités des membres

M. **Pierre Gros**, correspondant de l'Académie, a dirigé la session post-doctorale de l'Institut polytechnique de Lausanne (Suisse), **les 6-8 septembre**, au cours de laquelle il a présenté une communication intitulée « Lire Vitruve au XVI<sup>e</sup> siècle : l'exemple de la *domus* ». **Du 1<sup>er</sup> au 8 octobre**, il a dirigé et animé le séminaire de l'École archéologique italienne d'Athènes sur le thème « Architecture et urbanisme des villes d'Asie Mineure sous le Haut-Empire (Éphèse, Pergame, Aphrodisias) ».

Membre du conseil scientifique du colloque international sur « L'art en débat philosophique : le problème du réel de l'époque hellénistique à la Renaissance » (Paris, Sorbonne, **22-24 novembre 2007**), il y a présenté une communication intitulée : « Les enjeux culturels de l'évergétisme en Asie Mineure au II<sup>e</sup> siècle : l'exemple d'Éphèse ». **Le 29 novembre**, à Tarragone (Espagne), lors d'une séance de l'Institut catalan d'Archéologie classique, il a présenté au cours d'une conférence publique l'ouvrage collectif intitulé *Planimetria arqueologica de Tàrraco*.

M. **Dominique Briquel**, correspondant de l'AIBL, a participé **les 20-22 septembre 2007** au congrès « *Patria diversis gentibus una ? Unità politica e identità etniche nell'Italia antica* » organisé par la fondation Niccolò Canussio à Cividale del Friuli ; il y a présenté une communication intitulée : « Il ruolo della componente etrusca nella difesa della religione nazionale dei Romani contro le *externae superstitiones* ». **Le 1<sup>er</sup> octobre 2007**, il a été invité par L'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, dont il est membre associé, à présenter lors d'une de ses séances à Bruxelles une communication sur « Religion étrusque et religion chrétienne : un aspect peu étudié de la "réaction païenne" ». Il a participé, comme représentant de la section française de cet institut, au congrès de l'Istituto nazionale di Studi Etruschi ed Italici « Gli Etruschi e la Campania settentrionale », qui s'est tenu à Caserte **du 11 au 15 novembre**, intervenant sur la tradition relative à Aristodème de Cumès.

M. **Paolo MATTHIAE**, associé étranger de l'Académie, a dirigé, **du 20 juillet au 8 octobre 2007**, la 44<sup>e</sup> campagne de fouille à Tell Mardikh-Ébla en Syrie, durant laquelle il a récolté des résultats importants : en particulier la découverte du Temple du Rocher et de deux statuettes de reines en or, argent, stéatite, marbre et bois du 3<sup>e</sup> quart du III<sup>e</sup> millénaire av. J.-C.

Dans le cadre du colloque international organisé par l'Institut historique allemand « La cour de Bourgogne et l'Europe : le rayonnement et les limites d'un modèle culturel » (Paris, Hôtel Duret de Chevry, **9-11 octobre 2007**), M. **Heribert Müller**, correspondant étranger de l'AIBL, a présenté une communication intitulée : « Les cas de l'Empire, de l'Espagne habsbourgeoise et de la Pologne : imitation, invention d'une tradition, refus? ».

Sous le patronage de l'École suisse d'archéologie en Grèce (ESAG) et en étroite collaboration avec l'Éphorie des Antiquités de l'Eubée, une campagne de sondages conduite par le professeur **Denis KNOEPFLER**, associé étranger de l'Académie, vient de mettre au jour en octobre 2007, à un peu plus de 10 km à l'est du site d'Érétrie — que l'ESAG explore et étudie depuis plus de quarante ans —, l'impressionnante fondation d'un grand édifice faisant partie, à un titre ou à un autre, de l'Artémision d'Amarynthos ou sanctuaire d'Artémis *Amarysia*.

M. **Pierre Laurens**, correspondant de l'AIBL, a prononcé

une communication intitulée : « Le roi de guerre, le roi de paix, à la lumière de la découverte et du déchiffrement des inscriptions latines de la Galerie des Glaces de Versailles », dans le cadre du colloque international « Biografia dipinta et ritratto dal barocco al neoclassicismo », organisé par les professeurs Roberto Guerrini et Alberto Olivetti (Université de Sienne) au Complesso Museale Santa Maria della Scala à Sienne **les 25-27 octobre 2007** ;

M. **Jean-Paul Morel**, correspondant de l'Académie, a participé **les 26-27 octobre**, à Naples, au colloque international du Centre Jean Bérard « Jean Bérard et l'historiographie de la colonisation grecque en Grande Grèce et en Sicile », avec une communication sur « Jean Bérard et les Phocéens en Méditerranée occidentale ». Toujours à Naples, il a pris part **les 29-30 octobre** à la table ronde du programme européen RAMSES sur « Grecs et indigènes en Italie méridionale ».

**Les 15-17 novembre** a eu lieu à Naples un colloque organisé par l'Accademia pontaniana sur « Le riviste a Napoli dal XVIII secolo al primo Novecento », présidé par M. **Antonio GARZYA**, associé étranger de l'Académie ; M. **Pierre Laurens**, correspondant de l'Académie, a présidé la dernière session de ce colloque international. Une trentaine de communications ont été présentées, qu'accueillera un volume publié par l'Académie de Naples.

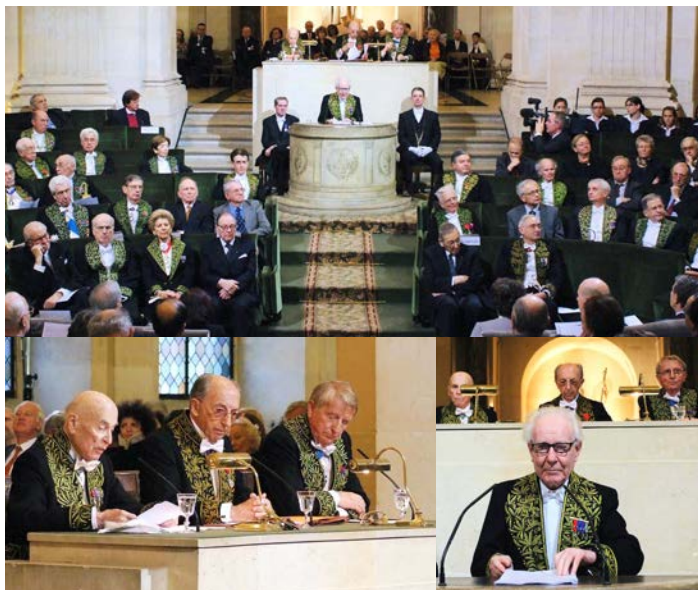
M. **Albert RIGAUDIÈRE**, membre de l'Académie, a participé **le 16 novembre 2007**, à Toulouse, au colloque « Regard sur le passé : le contrôle des comptes en Midi-Pyrénées des origines à nos jours » organisé par la Chambre des Comptes de Midi-Pyrénées et l'Université des sciences sociales de Toulouse. Il y a présenté une communication sur « Les origines médiévales du contrôle des comptes de la nation » et a présidé la seconde séance.

M. **Paul Åström**, correspondant étranger de l'Académie, a présenté une communication intitulée : « Cypro-minoan and alphabetic cuneiform inscriptions at Hala Sultan Tekke », lors du colloque international en l'honneur d'Ino Nicolaou, organisé par l'Unité de Recherche archéologique de l'Université de Chypre, qui s'est déroulé à Nicosie **les 24 et 25 novembre 2007**.

M. **Jacques JOUANNA**, membre de l'Académie, en tant que président national de l'Association Guillaume-Budé, a fait une intervention à l'Hôtel de ville de Lyon, **le 26 novembre 2007**, lors de la cérémonie de la remise de la médaille d'honneur de la Ville de Lyon à la section locale de l'Association pour son 40<sup>e</sup> anniversaire, ce qui coïncidait avec le 90<sup>e</sup> anniversaire de l'Association nationale. Invité par l'Université de Florence le **19 décembre**, il a fait une communication où il a présenté son *Sophocle* paru aux éditions Fayard.

M. **Bernard POTTIER**, Président de l'Académie, a présidé, **le 8 décembre**, à l'Université de Paris VIII-Saint-Denis, la seconde journée du colloque « Termes d'adresse et modalités énonciatives dans les langues romanes », et **le 10 décembre**, à l'Université de Paris X-Nanterre, la première journée du colloque « Variantes et variation en pays maya ».

## Coupole 2007



Clichés B. Eymann. En bas, de g. à dr. : J. LECLANT, B. POTTIER, J.-F. JARRIGE, J. DELUMEAU.

Le **vendredi 25 novembre 2007** s'est déroulée sous la Coupole de l'Institut de France, en présence notamment du chancelier Gabriel de BROGLIE, de M<sup>me</sup> CARRÈRE d'ENCAUSSE, MM. Michel BACH et Arnaud d'HAUTERIVES, secrétaires perpétuels de l'Académie française, de l'Académie des Sciences et de l'Académie des Beaux-Arts, la séance de rentrée solennelle de l'AIBL. Devant une assistance composée de quelque 400 invités, dont de nombreuses personnalités françaises et étrangères (monde savant, représentants du corps diplomatique), le Secrétaire perpétuel Jean LECLANT a présenté le riche bilan des activités de l'Académie en 2007, avant de céder la parole au Vice-Président Jean-François JARRIGE pour la lecture du Palmarès des 38 prix décernés cette année par l'AIBL et la proclamation de la liste des nouveaux archivistes paléographes. M. Jean DELUMEAU, membre de l'AIBL, a prononcé un discours sur « Mabillon, "le plus savant homme du royaume" » dont le tricentenaire de la mort survenue en 1707 a été commémorée en 2007 ; M. Bernard POTTIER, Président de l'Académie, a brossé le panorama historiographique des études amérindiennes en France : « L'Institut et les Amériques ».

L'ensemble des enregistrements des discours est consultable et téléchargeable sur le site Canalacadémie à l'adresse suivante : <http://www.canalacademie.com/Seance-publique-annuelle-de-l-2445.html>.

## Distinctions

Par un décret en date du **1<sup>er</sup> octobre 2007**, M. **Dominique Briquel**, correspondant de l'AIBL, a été promu Officier dans l'ordre des Palmes académiques.

**Le 16 novembre 2007**, M. **Paolo MATTHIAE**, associé étranger de l'Académie, a reçu le doctorat *honoris causa* en philosophie de l'Université de Copenhague au cours d'une séance solennelle qui s'est déroulée en présence de la reine de Danemark.

M. **François Dolbeau**, correspondant de l'AIBL, a été élu le **3 décembre 2007** membre associé de l'Académie royale de Belgique, section d'histoire et lettres.

## Publications de l'Académie



Statère de Wima Kadphisès Trésor de Pipal Mandi (note d'information d'O. Bopearachchi).

### **Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres**

CRAI 2006-3 (juillet-octobre), 250 p., 34 ill., janvier 2007 — Diff. De Boccard, 11 rue de Médicis 75006 Paris, tél. 0143260037. Abonnement : l'année 2006 en 4 fasc. : 130 €.

- Chronologie et généalogie des premiers rois kouchans : nouvelles données, par Osmund Bopearachchi (note d'information)
- Le mauvais goût du cardinal ? Richelieu et l'architecture, par Alexandre Gady
- Le caroube indicateur : vers une héraldique des sodalités africo-romaines, par Azedine BESCHAOUCH, associé étranger de l'Académie
- Deux mots gaulois, *souxtu* et *comedovis*, par Pierre-Yves Lambert, correspondant de l'Académie (note d'information)
- Le diptyque de Rambona et les idées de Rome à l'époque carolingienne, par Lellia Cracco Ruggini, correspondant étranger de l'Académie
- L'Évangile de Judas, damné, perdu, retrouvé, mais très maltraité, par Rodolphe Kasser
- Le chœur dans la tragédie grecque, d'après les commentaires anciens, par Patricia Easterling, correspondant étranger de l'Académie
- *Hermannus monachus*. Qui était vraiment l'auteur du livre des *Miracles de Notre-Dame de Laon* ? par Alain Saint-Denis

### **Monuments Piot**

Tome 86. 192 p., 121 ill., 75 €, déc. 2007 — Diff. De Boccard.

- La base du candélabre Borghese au Louvre et ses représentations au XVI<sup>e</sup> siècle, par Henri LAVAGNE, membre de l'Académie
- Hygiène et thérapeutique dans l'Antiquité romaine. Réflexions sur quelques sièges de latrines, par Alain Bouet et Florence Saragoza
- La découverte et le déchiffrement des inscriptions latines de la galerie des Glaces à Versailles, par Florence Vuilleumier Laurens et Pierre Laurens, correspondant de l'Académie
- Fauvel à Délos, par Jean-Charles Moretti et Alessia Zambon

Base de candélabre du Louvre, face B. Danseuse de *calathiscos*, détail. Article de H. LAVAGNE.



### **Recueil des Historiens de la France, Obituaires, série in-8<sup>o</sup>, vol. VII**

#### **Les obituaires du chapitre cathédral d'Albi**

Publiés sous la direction de Jean FAVIER, membre de l'AIBL, et de Jean-Loup Lemaitre, par Matthieu Desachy, avec la collaboration de Julien Théry, Olivier Cabayé et Céline Vanacker. LXXX-280 p., avec 8 pl. photo, décembre 2007 — Diff. De Boccard.

Le chapitre cathédral d'Albi est le seul de la France méridionale à avoir conservé une série successive d'obituaires qui permet de suivre concrètement, depuis le milieu du Moyen Âge jusqu'à leur extinction au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, l'évolution des pratiques de commémoration des défunts au sein de ce chapitre cathédral, mais aussi de retrouver au fil de temps les chanoines et les familles bourgeoises de la ville qui ont choisi pendant un temps la cathédrale et ses chapelles comme lieu de sépulture, avant de se détourner vers d'autres communautés plus concurrentielles, comme les jacobins, les cordeliers ou les carmes. L'édition intégrale des textes est complétée par d'importantes notes biographiques, une liste des évêques d'Albi, plusieurs index (noms de personne et de lieu, matières), qui en font un instrument de travail de premier ordre sur la société albigeoise aux derniers siècles du Moyen Âge.

## Publications des membres

M. **Dominique Briquel**, correspondant de l'Académie, a publié, en novembre 2007, dans la collection Folio classique, Gallimard : *Tite-Live, les origines de Rome (Histoire romaine, livre I), Édition bilingue annotée.*

M. **Heribert Müller**, correspondant étranger de l'Académie, vient de publier en collaboration avec M. Johannes Helmrath dans la collection « Vorträge und Forschungen » : *Die Konzilien von Pisa (1409), Konstanz (1414-1418) und Basel (1431-1449)* (Éditions Thorbecke, 2007, 422 p.).



Détail du martyrologe-obituaire, Albi ms. 7, fol. 60, avec l'obit du scribe Sicard.

